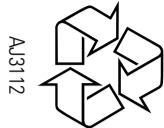


Register your product and get support at **www.philips.com/welcome**



# PHILIPS

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com



AL3112



Printed in China

AL3112\_UM\_L2\_V3.1

**Congratulations on your purchase and welcome to Philips!**
**To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

**CONTROLS** (see fig. 11)

- DISPLAY** - shows the clock, alarm time and status of the set
- ALARM indicator** - lights up when alarm is activated
- Frequency indicator** - shows the radio frequency of your selected wavelength
- REPEAT ALARM / SLEEP OFF** - switches off the active alarm for a 6-9 minute period
- CLOCK** - sets the clock time
- SLEEP** - activates the radio for sleep function
- ALARM RESET** - stops the active alarm for 24 hours
- ALARM** - sets the alarm function
- RADIO / ALARM** - RADIO ON: switches on the radio **RADIO OFF**: switches off the radio **alarm** - **RADIO ALARM** - **BIZ** activates the buzzer for alarm
- SET TIME HR / MIN** - adjusts the hours / minutes for clock / alarm / sleep time
- Power cord** - connects to wall outlet
- Pigtail** - improve FM reception
- VOLUME** - adjusts the sound level
- Battery door** - opens to store a 9 volts 6F22 battery (not included) for clock memory backup.
- FM/MW** - selects FM/MW wavelength
- TUNING** - tunes to radio stations

## RADIO

*You can use this set solely as a radio!*

- Adjust **RADIO / ALARM** to **RADIO ON** to switch on the radio.
- Select your wavelength by adjusting the **FM/MW** switch.
- Adjust **TUNING** to tune to your desired station.
- Turn the **VOLUME** control to adjust the volume level.
- Adjust **RADIO / ALARM** to **OFF** to switch off the radio.

**To improve reception:**

- FM:** Extend and position the pigtail fully to obtain optimal reception.
- MW:** uses a built-in antenna inside the set. Direct the antenna by adjusting the position of your set.

### SETTING THE CLOCK / ALARM TIME

The time is displayed using the 24-hour clock.

- Hold down **CLOCK** or **ALARM**.
- Press **HR** or **MIN** repeatedly, or hold down **HR** or **MIN** to adjust minute and/or hour.
- Release **CLOCK** or **ALARM** and **HR** or **MIN** when you reach the correct setting.
  - The set clock time will show on the display and start to run.

### REPEAT ALARM

This repeats your alarm call at 9-minute intervals.

- During the alarm call, press **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**.
  - The alarm indicator (AL) will remain on.

### SLEEP

This set has a built-in timer which enables the set to be automatically switched off during radio playback after a set period of time. This allows you to lie back, listen and fall asleep. The maximum sleep time is 1 hour and 59 minutes.

### Setting SLEEP

- Set **RADIO / ALARM** to **OFF** position.
- Set the sleep time to activate sleep function by selecting on the following ways:
  - Simply press **SLEEP** to set your sleep time to 59 minutes.
  - Hold down **SLEEP** and press **MIN** repeatedly to adjust sleep time from 59 minutes downward.
  - Hold down **SLEEP** and press **HR** to get one more hour sleep time (1:59)
    - To cancel sleep, press **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**.

### Notes for battery disposal

Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please inform your self about the local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

### TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

**WARNING:** *Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the warranty. Do not open the set as there is a risk of electric shock.*

### Problem

- Possible Cause
- Remedy
- Volume not adjusted
- Adjust the volume

### Occasional crackling sound during FM broadcast

- Weak signal
- Adjust the position of the pigtail

### Continuous crackling/buzz disturbance during MW broadcast

- Electrical interference from TV, computer, fluorescent lamp, etc.
- Move set away from other electrical equipment

### The alarm does not function

- Alarm time not set and/or alarm mode not selected
- Set the alarm time and / select alarm mode
- Volume too low for RADIO
- Adjust the volume
- Radio alarm not adjusted to radio station
- Tune to a radio station

## INSTALLATION

### POWER SUPPLY

- Check if the power supply, as shown on the **type plate located on the bottom of the set**, corresponds to your local power supply. If it does not, consult your dealer or service centre.
- Connect the plug to the wall outlet.
- To disconnect the set from the power supply completely, remove the plug from the wall outlet.**

### CLOCK MEMORY BACKUP

The clock memory backup allows your alarm and clock time settings to be stored for up to a day when there is a power interruption e.g. power failure. The complete clock radio and display illumination will be switched off. As soon as the power supply returns, the display will indicate the correct time.

- Remove the battery door to insert a **9 volts 6F22** type battery (not included) for backup.
- Replace the battery door.

**NOTE:** *If no backup battery is installed or the power interruption is prolonged, you will need to set the clock and alarm times again.*

*Batteries contain chemical substances so they should be disposed of properly.*

## SELECTING THE ALARM MODE

To use the alarm, you must set the alarm time first. You can choose from two different alarm modes to wake you up: by radio or buzzer.

- Select your choice of alarm mode by adjusting **RADIO / ALARM** to **RADIO** or **BIZ**.
  - The alarm indicator (AL) will light up.

### Helpful Hint:

- If you have selected the radio mode, make sure you have adjusted the volume loud enough to wake you.
- The buzzer is set at a fixed volume and cannot be adjusted.

### SWITCHING OFF THE ALARM

There are three ways of switching off the alarm. Unless you cancel the alarm completely, the **24 hour alarm reset option** will be automatically selected after 1 hour and 59 minutes, from the time your alarm time first goes off.

### 24 HOUR ALARM RESET

- If you want the alarm mode to be stopped immediately but also wish to retain the same alarm setting for the following day:
  - Press **ALARM RESET** during the alarm call.
  - The alarm indicator (AL) will remain on.

#### CANCELING THE ALARM COMPLETELY

- To cancel the set alarm time before it goes off, or during the alarm call:
  - Adjust **RADIO / ALARM** to **OFF** position.
  - The alarm indicator (AL) will light off.

## SAFETY INFORMATION

- Install the unit near the AC outlet and where the AC plug can be easily reached.
  - Where the **MAINS** plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
  - Place the set on a hard and flat surface so that the system does not tilt.
  - If you do not intend to use the set for a long time, withdraw the power plug from the wall outlet. In addition to this, it is advisable to remove the battery from the clock radio. This will prevent any danger of leakage and the clock radio will not be damaged.
    - Do not expose the set, batteries to humidity, rain, sand or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
    - The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
    - Adequate ventilation with a minimum gap of 15cm between the ventilation holes and surrounding surfaces is necessary to prevent heat build-up.
    - The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc..
    - No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
    - No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
    - To clean the set, use a soft, slightly dampened chemists' leather. Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzaine or abrasives as these may harm the housing.
    - Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION**
- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in unsafe operation.**
- This set complies with the radio interference requirements of the European Union.**

## ENVIRONMENTAL INFORMATION

We have reduced packaging to the minimum for easy separation into two materials: paper and cardboard.

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialised company. Please observe local regulations on the disposal of packing materials and old equipment.

### Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.



Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Français

**Félicitations pour votre achat et bienvenue sur le site Philips ! Pour bénéficier pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

**COMMANDES** (voir fig. 11)

- DISP. AL** - permet d'afficher l'heure de l'horloge ou du réveil et l'état de l'appareil
- Voyant ALARM** - s'allume lorsque l'alarme active est activée
- Indicateur de fréquence** - indique la fréquence radio de la gamme d'ondes sélectionnée.
- REPEAT ALARM / SLEEP OFF** - permet de désactiver l'alarme active pendant 6-9 minutes
- CLOCK** - permet de régler l'heure de l'horloge
- SLEEP** - permet de régler le délai avant l'arrêt programme
  - permet de régler le cadre de la fonction d'arrêt programmé
- ALARM RESET** - permet d'arrêter l'alarme active pendant 24 heures
- RADIO / ALARM** - permet de régler la fonction de réveil
- RADIO ON** - permet d'allumer la radio
- RADIO OFF** - permet d'éteindre la radio ou l'alarme
- ALARM - RADIO** - permet de désactiver le radio en tant qu'alarme
- ALARM - BIZ** - permet de régler le buzzer et tant qu'alarme
- SET TIME HR / MIN** - permet de régler les heures et les minutes de l'horloge, du réveil et du délai avant l'arrêt programme
- Cordon d'alimentation** - se branche sur une prise murale
- Antenne** - améliore la réception FM
- VOLUME** - permet de régler le volume sonore
- Convercle du compartiment de la batterie** - s'ouvre pour accueillir une batterie 6F22 9 V (non incluse) pour la sauvegarde mémoire de l'heure.
- FM/MW** - permet de sélectionner la gamme d'onde FM/MW
- TUNING** - permet de rechercher des stations de radio

## RADIO

*Vous pouvez utiliser cet appareil comme une radio !*

- Régler le commutateur **RADIO / ALARM** sur **RADIO ON** pour mettre la radio en marche.
- Régler le commutateur **FM/MW** sur la gamme d'ondes souhaitée.
- Choisissez la station souhaitée à l'aide de la commande **TUNING**.
- Tourner la commande **VOLUME** pour régler le volume.
- Régler le commutateur **RADIO / ALARM** sur **OFF** pour éteindre la radio.

### Pour améliorer la réception

- FM:** Pour FM, serrez l'antenne inclinée et tournez l'antenne.
- MW:** L'équipement est pourvu d'une antenne intégrée, donc l'antenne télescopique est inutile. Pour diriger cette antenne, il faut agir sur l'enfoncement dans sa toraille.

### RÉGLAGE DE L'HEURE DE L'HORLOGE/DE L'ALARME

L'heure est affichée suivant le format de 24 heures.

- Maintenez le bouton **CLOCK** ou **ALARM** enfoncé.
- Appuyez 3 plusieurs reprises sur **HR** ou **MIN** ou maintenez enfoncé le bouton **HR** ou **MIN** pour régler les heures et les minutes.
- Relâchez **CLOCK** ou **ALARM** et **HR** ou **MIN** une fois le réglage correct obtenu.
  - L'heure définie s'affiche et l'horloge fonctionne.

### REPETITION DE L'ALARME

Cette fonction permet de faire retentir l'alarme par intervalles de 9 minutes.

- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**:
  - L'indicateur d'alarme (AL) reste allumé.

### ARRÊT PROGRAMMÉ

Cet appareil est doté d'une minuterie intégrée grâce à laquelle il se désactive automatiquement après une période déterminée. Ainsi, vous pouvez vous allonger et vous endormir au son de la radio. Le temps maximal avant l'arrêt programmé est de 1 heure et 59 minutes.

### Réglage de l'arrêt programmé

- Régler le commutateur **RADIO / ALARM** sur **OFF**.
- Régler l'arrêt programmé selon l'une des méthodes ci-dessous :
  - Appuyez sur **SLEEP** pour régler l'arrêt programmé sur 59 minutes.
  - Maintenez enfoncée la touche **SLEEP**, puis appuyez plusieurs fois sur **MIN**.
- ain de diminuer l'arrêt programmé à partir de 59 minutes.
- Maintenez enfoncée la touche **SLEEP**, puis appuyez sur **HR** pour ajouter une heure à l'arrêt programmé (1h59).
  - Pour désactiver l'arrêt programmé, appuyez sur **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**.

### Remarques concernant la mise au rebut des piles

Votre produit contient des piles relevant de la Directive européenne 2006/66/CE qui ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers.

Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la collecte des piles. La mise au rebut correcte des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## DÉPANNAGE

Si un problème vient à se présenter, merci de vérifier les points listés ci-dessous avant d'amener votre appareil pour réparation. Si il ne vous est pas possible de remédier au problème en suivant les suggestions suivantes, consultez votre vendeur ou service des réparations de piles.

**AVERTISSEMENT:** *N'essayez en aucun cas de réparer cet appareil, vous-même au risque d'annuler votre garantie. Ne pas ouvrir l'appareil, l'isque d'électrocution!*

### Problème

- Cause possible
- Solution
- Absence de son
- Volume non réglé
- Régler le volume

### Grésillellement du son en réception FM

- Signal faible
- Sortez entièrement l'antenne
- Grésillellement continu/ sifflement en réception AM (MW)**
  - Interférences électriques provenant de téléviseurs, d'ordinateurs, de lampes fluorescentes, etc.
  - Eloignez l'équipement des autres équipements électriques
- Eloignez l'équipement des autres équipements électriques

### L'alarme ne fonctionne pas

- Heure d'alarme non réglée ou Mode d'alarme non sélectionnés
- Voir en Réglage de l'heure de l'alarme / Voir en Réglage du mode de l'alarme.
- Le volume sonore est trop bas en mode radio
- Augmentez le volume sonore
- Alarme radio non réglée sur une station radio

## INSTALLATION

### Alimentation

- Vérifier si la tension d'alimentation marquée sur la plaquette signalétique de l'équipement correspond à la tension secteur locale.
- Branchez la fiche sur la prise murale.
- Pour déconnecter l'équipement de la tension secteur, débranchez la fiche de la prise murale.

### SAUVEGARDE MÉMOIRE DE L'HEURE

La sauvegarde mémoire de l'heure permet de garder en mémoire les réglages du réveil et de l'horloge pendant une journée en cas d'interruption d'alimentation comme une panne de courant. Dans ce cas, le radio-réveil et l'afficheur s'éteignent, mais dès que l'alimentation est rétablie, l'afficheur indique l'heure exacte.

- Retirez le couvercle du compartiment de la pile et insérez une pile 6F22 de 9 V (non incluse) pour la sauvegarde.
- Remplacez le couvercle du compartiment de la pile.

**REMARQUE:** *Si aucune pile de secours n'est installée ou que la coupure d'alimentation se prolonge, vous devrez régler à nouveau l'horloge et l'heure du réveil.*

*Les piles contiennent des substances chimiques et doivent donc être traitées comme des déchets spéciaux.*

## SÉLECTION DU MODE D'ALARME

Vous devez régler l'heure de l'alarme avant de pouvoir utiliser l'alarme. Deux modes d'alarmes sont à votre disposition pour vous réveiller : radio ou buzzer.

- Sélectionnez le mode d'alarme en réglant le commutateur **RADIO / ALARM** sur **RADIO** ou **BUZ**.
  - L'indicateur d'alarme (AL) s'allume.

### Conseil:

- Si vous avez sélectionné le mode radio, assurez-vous d'avoir réglé le volume suffisamment fort pour vous éveiller.
- Le buzzer est réglé sur un volume fixe et ne peut pas être modifié.

### COMMENT ÉTEINDRE L'ALARME

Il y a trois façons de fermer l'alarme. A moins que vous annuliez l'alarme complètement, l'**option reset 24 heures de l'alarme** sera automatiquement sélectionnée après 1 heure et 59 minutes, à partir du temps où votre alarme sonnera pour la première fois.

### REACTIVATION DE L'ALARME APRES 24HRS

- Vous souhaitez désactiver l'alarme immédiatement tout en gardant les réglages de l'alarme en mémoire pour le lendemain.
  - Appuyez sur **ALARM RESET** lorsque le réveil sonne.
  - L'indicateur d'alarme (AL) reste allumé.
- Pour arrêter le réveil avant qu'il ne se mette à sonner, ou lorsqu'il sonne:
  - Régler le commutateur **RADIO / ALARM** sur **OFF**.
  - L'indicateur d'alarme (AL) s'éteint.

## ENTRETIEN

- Installez l'appareil à proximité d'une prise secteur de manière à ce que la fiche soit facilement accessible.
  - Si la fiche d'alimentation secteur est utilisée comme dispositif de sectionnement, celle-ci doit rester facilement accessible.
  - Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux déshydratations. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez-le. En outre, il est recommandé de retirer la pile du radio-réveil. Vous éviterez ainsi les risques de fuite et le radio-réveil ne sera pas endommagé.
  - Ne pas recouvrir l'équipement. Une ventilation adéquate d'au moins 15 cm entre les orifices de ventilation et les surfaces est nécessaire pour éviter la montée en chaleur.
  - L'élation de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'évération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
  - Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés, tels que des bougies allumées.
  - Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
  - Les pièces mécaniques de l'équipement contiennent des parties auto lubrifiantes et ne requièrent donc aucun huilage ni lubrification.
  - Vous pouvez nettoyer l'équipement avec une peau de chamois douce et sèche. Ne jamais utiliser de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs, car ceux-ci peuvent endommager le boîtier.
  - La pile ne doit pas être exposée à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu ou source assimilée).
- ATTENTION**
- Une utilisation des commandes ou des réglages ou l'exécution de procédures différentes à celles énoncées ici peuvent mener à une exposition dangereuse aux radiations ou autre opération dangereuse. Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté européenne en matière d'interférences radio.**

## Informations sur l'environnement

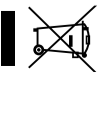
Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emballage non nécessaires. Vous pouvez facilement séparer les matériaux d'emballage en trois éléments principaux: carton, polystyrène et polyéthylène.

Votre équipement est fait de matériaux recyclables après démontage dans une firme spécialisée. Veuillez observer les réglementations locales quant au rebut des matériaux d'emballage, des piles usées et des équipements vieilliss.

### Se débarrasser de votre produit usagé

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue bariée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.



Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aide à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

<b>Caractéristiques technique</b>	
Alimentation CA.....	230 – 240 V / 50 Hz
Consommation électrique	
Activité.....	3,1 W
Veilie.....	<2 W
Dimensions (l x P x H).....	130,4 x 130 x 46,8 mm
Poids.....	0,395 kg



## Español

**Felicidades por la adquisición y bienvenida a Philips!** Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en **www.philips.com/welcome**.

**CONTROLES** Véase la figura **[ 1 ]**

- PANTALLA** - muestra la hora del reloj o la alarma y el estado del equipo
- Indicador ALARM** - se ilumina cuando se activa la alarma
- Indicador de frecuencia** - muestra la frecuencia de radio de la banda de ondas seleccionada

- REPEAT ALARM / SLEEP OFF** - desactiva la alarma activa durante un periodo de 9,9 minutos
- CLOCK** - ajusta la hora del reloj
- SLEEP** - activa la radio para la función de desconexión automática
- Aljisa el periodo de desconexión automática**
- ALARM RESET** - detiene la alarma activa durante 24 horas
- ALARM** - ajusta la función de alarma
- RADIO / ALARM**
- RADIO ON** - activa la radio
- RADIO OFF** - desactiva la radio/alarma
- ALARM - BIZZ** activa el zumbador como alarma
- SET TIME HR / MIN** - ajusta las horas y los minutos de la hora del reloj, la alarma o la desconexión automática

- Cable de alimentación** - se conecta a la toma de corriente
- Antena flexible** - mejora la recepción de FM
- VOL** - ajusta el nivel de sonido
- Papa de la pila** - se abre para ahncer una pila **6F22 de 9** voltios (no incluida) para la copia de seguridad de la memoria del reloj.
- FM/AM** - selecciona la banda de ondas FM/AMW
- TUNING** - sintoniza las emisoras de radio

### RADIO

*¡Listed puede usar el radio reloj como solamente radio!*

- Cambie **RADIO / ALARM** a **RADIO ON** para encender el radio.
- Para seleccionar la banda solo ajuste el interruptor de **FM/AM**.
- Ajuste **TUNING** para encontrar su estación de radio.
- Use el control de **VOLUME** para ajustar el nivel del volumen.
- Ajuste **RADIO /ALARM** a **OFF** para apagar el radio.

**Para mejorar la recepción:**

**FM:** Ajuste la posición de la antena para optimizar la recepción, use la antena misma dentro de la unidad. Dirija la antena para ajustar la posición de su unidad.

### AJUSTE DE LA HORA DEL RELOJ O LA ALARMA

El horario aparece visualizado utilizando el sistema de reloj de 24-horas.

- Mantenga pulsado **CLOCK** o **ALARM**.
- Pulse **HR** o **MIN** repetidamente, o mantenga pulsado **HR** o **MIN** para ajustar los minutos y las horas.
- Suele **CLOCK** o **ALARM** y **HR** o **MIN** cuando se muestre la configuración correcta.
  - La hora del reloj establecida se mostrará en la pantalla y comenzará a funcionar.

#### REPETIR ALARMA

Es para activar el repetidor de la alarma por intervalos de 9 minutos.

- Cuando se active el zumbador de la alarma, oprima **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**.
  - El indicador de la alarma (AL) permanece encendido.

#### SLEEP (Sueño)

Este aparato lleva incluido un temporizador que permite el apagado automático durante la escucha de la radio, después de un periodo de tiempo seleccionado. Esto le permite reposar, estudiar y dormir. El periodo máxmo del temporizador es 1 hora y 59 minutos.

**Programación de SLEEP**

- Ajuste **RADIO /ALARM** a la posición **OFF**.
- Configure el temporizador para activar la función de apagado automático seleccionando una de estas opciones:

- Basta con pulsar **SLEEP** para ajustar el temporizador a 59 minutos.
- Mantenga pulsado **SLEEP** y pulse **MIN** varias veces para ajustar el tiempo-razador a menos de 59 minutos.
- Mantenga pulsado **SLEEP** y pulse **HR** para añadir una hora al temporizador (1:59).

— Para cancelar la función de desconexión automática, pulse **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**.

#### Notas para el desecho de pilas/baterías

El producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2006/66/EC, que no se deben tirar con la basura normal del hogar.

Informese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas. El desecho correcto de las pilas ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### SOLUCIONANDO PROBLEMAS

En caso de falla, revise primero los puntos enumerados a continuación, antes de llevar su unidad para reparación.

En caso que usted no pueda resolver el problema siguiendo los pasos mencionados, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

**ADVERTENCIA:** *No abra el equipo, ya que puede recibir un choque eléctrico! Bajo ninguna circunstancia trate de arreglar la unidad usted mismo, esto invalidará la garantía.*

### Problema

- Pasible causa
- Solución

**No hay sonido/alimentación**

- Volumen no ajustado
- Ajuste el volumen

**Distorsiones esporádicas en sonido al sintonizar FM**

- Señal débil
- Ajuste la posición de la antena
- *Distorsiones continuas / Sonido de silbido durante la recepción de AM*
- *Interferencias selectivas de TV, computadoras, lámparas fluorescentes, etc.*
- Ajuste la unidad de otros equipos eléctricos
- Ajuste la unidad de otros equipos eléctricos

**La alarma no funciona**

- La alarma no ha sido programada o el modo alarma no ha sido seleccionado
- Programe la hora de la alarma y / selección el modo alarma
- Volumen demasiado bajo para RADIO
- Ajuste el volumen
- La alarma de el radio no ha sido ajustada a estaciones de radio
- Sintonice a estaciones de radio

### INSTALACION

**Suministro de alimentación**

- Revise si el suministro de alimentación, como se muestra en la placa de la parte inferior de la unidad, correspondia al suministro de fuente de alimentación local. En caso que contrario, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

- Conecte el enchufe a la toma de corriente
- Conecte **la batería a la unidad de la fuente de alimentación completa.**
- Para **renovar el interruptor del tomacorriente de la pared.**

### RESPALDO DE LA MEMORIA

El respaldo de la memoria mantiene las características de su alarma y reloj hasta un día en caso de interrupción en la fuente de alimentación. Le apague las completa iluminación del radio reloj y alarmas serán apagadas. Tan pronto retorne la fuente de alimentación, la pantalla indicará la hora correcta.

- Retire la pila(s) de las baterías para instalar una batería tipo **9 voltios 6F22** (no incluida) como respaldo de la memoria.
- Coloque la púera de las baterías.

**NOTA:** *En caso de que no se haya instalado baterías de reserva o la interrupción se haya prolongado, necesitará programar la hora del reloj y la alarma nuevamente.*

**Se debe deshacer la batería de manera correcta, ya que la batería contiene sustancias químicas.**

### SELECCION DEL MODO DE ALARMA

Para poder utilizar la alarma, primero debe ajustar la hora de la alarma. Puede elegir dos modos de alarma diferentes: para despertarse, la radio e el zumbador.

- Seleccione el modo de alarma ajustando **RADIO /ALARM** a **RADIO** o **BIZZ**.
  - El indicador de la alarma (AL) se enciende.

*Consejos útiles:*

- Si la sintonización al modo de radio, asegúrese que ha ajustado el volumen a un nivel suficientemente alto para despertar.
- El zumbador está púso a un volumen fijo y no puede ajustarse.

### APAGANDO LA ALARMA

Hay tres maneras de apagar la alarma. En caso que desea apagar completa-mente su alarma, la opción de **24 hour alarm reset** se selecciona automáticamente después de 1 hora y 59 minutos, a partir de la hora que su alarma se apague.

**PARA CANCELAR LA ALARMA DE 24 HORAS**

Si desea que el modo de alarma se detenga inmediatamente pero desea retener las características de la misma alarma para el día siguiente:

- Oprima **ALARM RESET** cuando la alarma suene.
- El indicador de la alarma (AL) permanece encendido.

### PARA APAGAR LA ALARMA COMPLETAMENTE

Para apagar la función de la alarma antes de su desactivación, o cuando la alarma suene:

- Ajuste **RADIO /ALARM** a la posición **OFF**.
- El indicador de la alarma (AL) se apaga.

### MANTENIMIENTO & SEGURIDAD

- Instale la unidad cerca de la toma de CA, y donde tenga fácil acceso al enchufe de alimentación de CA.
- Cuando se usa el conector MAANS como dispositivo de desconexión, debe estar siempre disponible.

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y lisa para que no se tambalee. Si no a a usar su unidad por un periodo largo, desenchúfelo de la fuente de potencia y también saca la pila del aparato en evitación de daños por eventuales fugas.
- No exponga el aparato, las pilas, a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo empujado por las calorificoras o la luz del sol directa.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- No cubra el aparato. Para evitar el sobrecalentamiento se necesita dejar una distancia mínima de 15 cms entre las rejillas de ventilación y las superficies de los alrededores y obtener así una ventilación adecuada.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con objetos como periódicos, mantas, cortinas, etc.

- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Para limpiar el aparato, utilice una garmu suave ligeramente. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benzoina o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa.
- No exponga las pilas a temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.

### PRECAUCION

**La utilización de controles, ajustes o procedimientos diferentes de los descritos en este documento pueden causar peligrosas exposción a la radiación u otros peligros.**

**Este reproducor cumple las normas para interferencias de radio establecidas por la Comunidad Europea.**

### Información medioambiental

El embalaje esta compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y poliuretano (bolsas, plancha protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Deserve las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

### Como deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y com-ponentes de alta calidad, que puedan ser reciclados y reutiliza-dos.

Cuando usa este símbolo de una pañolera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Según las normas locales y no se destaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las per-sonas.

### Deutsch

**Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei**

**Philips!**
**Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

### BEDIENLEMENTE (siehe Abb. [ 1 ])

- DISP.LAV** - Zum Anzeigen der Uhr-/Weckerzeit und des Einstellungsstatus
- ALARM-Anzeige** - Leuchtet auf, wenn der Alarm aktiviert wurde.
- Frequenzanzeige** - zeigt die Radiofrequenz Ihres ausgewählten Frequenzbandes an
- REPEAT ALARM / SLEEP OFF**
  - Zum Ausschalten des aktiven Alarms für 8 bis 9 Minuten.
  - Zum Ausschalten der Einschlaffunktion.
- CLOCK** - Zum Einstellen der Uhrzeit.
- SLEEP**
  - Zum Aktivieren der Einschlaffunktion.
  - Zum Einstellen der Einschlafzeit.
- ALARM RESET** - Zum Unterbrechen des aktiven Alarms für 24 Stunden.
- ALARM** - BIZZ - Zum Aktivieren des Summers für den Alarm.
- SET TIME HR / MIN**
  - Zum Einstellen der Stunden/Minuten für die Uhrzeit/den Wecker/die Zeit bis zum Ausstarren.
- Merkschild** - Anschluss an die Wandsteckdose.
- Wärmehülle** - Zum Veressen des UKW-Empfängs.
- VOLUME** - Zum Einstellen der Lautstärke.
- Batteriefach** - Zum Öffnen des Batteriefachs, das eine **9 V 6F22**-Batterie (nicht mitgeliefert) zur Sicherung des Uhrspeichers enthält.
- FM/AM** - Zum Auswählen des Frequenzbands: FM/AMW
- TUNING** - Zum Einstellen der Radiosender.

### RADIO

*Sie können dieses Gerät ausschließlich als Radio verwenden!*

- Stellen Sie **RADIO /ALARM** auf **RADIO ON** um das Radio einzuschalten.
- Wählen Sie mithilfe des Schalters **FM/AMW** den Frequenzbereich aus.
- Wählen Sie mithilfe von **TUNING** den gewünschten Sender aus.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler **VOLUME** um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
- Stellen Sie **RADIO /ALARM** auf **OFF** um das Radio auszuschalten.

**Verlessungung des Empfangs:**

**FM:** Verlegt das Gerät über eine eingebaute Antenne, weshalb die Testspegunahme nicht benötigt wird. Die Antenne durch Drehen des gesamten Gerätes ausrichten.

### UHR- UND WECKERZEIT EINSTELLEN

Die Zeit wird nach dem 24-Stunden-System angezeigt.

- Halten Sie die Taste **CLOCK** oder **ALARM** gedrückt.
- Drücken Sie wiederholt die Taste **HR** oder **MIN** oder halten Sie die Taste **HR** oder **MIN** gedrückt, um die Minuten/Stunden einzustellen.
- Lassen Sie die Taste **CLOCK** oder **ALARM** und **HR** oder **MIN** los, wenn die Einstellung korrekt ist.
  - Die Uhrzeit wird auf dem Display angezeigt und beginnt zu laufen.

### WECKER-WIEDERHOLUNG

Hierdurch wird der Wecker in 9 minutigen Intervallen wiederholt.

- Drücken Sie während des Weckerts **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**.
  - Die Weckeranzeige (AL) bleibt an.

### ENSCHLAF-FUNKTION

Dieses Gerät umfasst einen integrierten Timer, wodurch das Gerät während der Radiowiedergabe zu einem festgelegten Zeitpunkt ausgeschaltet werden kann. So können Sie sich bequem zumalernen, die Musik genießen und einschlafen. Die maximale Einschlafzeit beträgt 1 Stunde und 59 Minuten.

**Einstellen der Einschlaffunktion**

- Stellen Sie **RADIO /ALARM** in die Position **OFF**.
- Stellen Sie zum Aktivieren der Einschlaffunktion die Einschlafzeit folgendermaßen ein:
  - Drücken Sie mehrfach die Taste **SLEEP**, um die Einschlafzeit auf 59 Minuten einzustellen.
  - Halten Sie die Taste **SLEEP** gedrückt, und drücken Sie die Taste **HR**, um eine weitere Stunde Einschlafzeit zu erhalten (1:59).
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Halten Sie die Taste **SLEEP** gedrückt, und drücken Sie mehrmals die Taste **MIN**, um die Einschlafzeit von 59 Minuten abwärts zählend einzustellen.
- Halten Sie die Taste **SLEEP** gedrückt, und drücken Sie die Taste **HR**, um eine weitere Stunde Einschlafzeit zu erhalten (1:59).

— Um die Einschlaffunktion abzubrechen, drücken Sie die Taste **REPEAT ALARM / SLEEP OFF**.

#### Hinweise zur Entsorgung von Batterien

Für Ihr Produkt werden Batterien verwendet, für die die Europäische Richtlinie 2006/66/EG gilt und die nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden können.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen Ihres Landes zur separaten Sammlung von Batterien. Die korrekte Entsorgung von Batterien hilft negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

### FEHLERBEHEBUNG

Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nächstbesten Punkte überprüfen, bevor das Gerät zu Reparatur gegeben wird. Wenn Sie das Problem nicht durch Befolgen dieser Ratschläge lösen können, sollten Sie sich an Ihren Händler oder an Ihr Reparaturzentrum wenden.

**WARNHINWEIS:** *Das Gerät nicht öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht. Unter gar keinen Umständen sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, weil die Garantie dadurch erlischt.*

### Problem

- Mögliche Ursache
- Lösung

**Kein Sound**

- Lautstärke nicht eingestellt
- Die Lautstärke einstellen

**Gelogenliches Kristallern während einer FM-Sendung**

- Schwaches Signal
- Die Antennenlitzte entrollen und positionieren
- *Elektrische Störung seitens Fernsehens Computern, Lautsprecheranlagen usw.*
- Gerät von anderen Elektrogeräten erternen

**Der Wecker funktioniert nicht**

- Weckerzeit nicht eingestellt oder Weckalarmmodus nicht ausgewählt
- Setze Einstellen der Weckalarmzeit / Setze Einstellen der Weckalarmmodus.
- *Lautstärke des Radios nicht ausreichend*
- Erhöhen Sie die Lautstärke
- *Der Radiowecker ist nicht auf einen Radiosender eingestellt.*
- Stellen Sie einen Radiosender ein.

### INSTALLATION

**Stromversorgung**

- Nachprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung der örtlichen Netzspannung entspricht. Ist dies nicht der Fall, sich an Ihren Händler oder Ihr Kundendienstzentrum wenden.
- Schließen Sie den Stecker an die Steckdose an.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ist der Netzstecker zu ziehen.

### SICHERUNG DES UHRSPICHERS

Im Uhrspeicher werden im Fall einer Stromunterbrechung, etwa durch Stromausfall, Ihre Weckerzeit- und Uhrzeitanstellungen bis zu einem Tag gesichert. Die gesamte Uhrmemori- und Displaybleichnung wird ausgeschaltet, Sobald das Gerät wieder mit Strom versorgt wird, wird auf dem Display die korrekte Uhrzeit angezeigt.

- Erlernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs, um eine **9 V 6F22**-Batterie (nicht mitgeliefert) zur Sicherung einzulegen.
- Setzen Sie die Abdeckung wieder ein.

**HINWEIS:** *Sie keine Sicherungsbatterie eingelegt oder der Stromausfall dauert länger, müssen Sie Uhr- und Weckzeiten erneut einstellen.*

**Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie vorschriftsmäßig zu entsorgen sind.**

### AUSWÄHLEN DES WECKERMODUS

Um die Alarmfunktion zu nutzen, müssen Sie zuerst die Weckerzeit einstellen. Sie können zwischen dem Weckermodi wählen: Radio oder Wecker.

- Wählen Sie den gewünschten Weckmodus aus, indem Sie **RADIO /ALARM** auf **RADIO** oder **BIZZ** einstellen.
- Die Weckeranzeige (AL) leuchtet auf.

**Nützliche Tipps:**

- Falls Sie den Radiomodus ausgewählt haben, stellen Sie sicher, dass der Lautstärkeregler ausreicht, um Sie zu wecken.
- Die Summerlautstärke ist fix und kann nicht eingestellt werden.

### ABSTELLEN DES WECKERS

Es gibt drei Arten, den Wecker abzusteilen. Falls Sie den Wecker nicht ganz abschalten, wird die **24-Stunden-Weckoption** nach 1 Stunde 59 Minuten ab automatisch aktiviert, an dem der Wecker das erste Mal läutet.

**24-STUNDEN WECKER-WIEDEREINSTELLUNG**

Soll der Wecker-Modus sofort abgebrochen werden, gleichzeitig möchten Sie jedoch die Weckerstellung für den folgenden Tag beibehalten.

- Drücken Sie **ALARM RESET** während des Weckerts.

— Die Weckeranzeige (AL) bleibt an.

### ABBRECHEN DES WECKERS

Um den Wecker noch vor der festgelegten Uhrzeit oder während des Weckerts abzubrechen:

- Stellen Sie **RADIO /ALARM** in die Position **OFF**.
- Die Weckeranzeige (AL) erlischt.

### WARTUNG UND PFLEGE

• Installieren Sie diese Einheit in der Nähe einer Steckdose, und achten Sie darauf, dass der Stecker leicht zugänglich ist.

• Wenn der Netzstecker bzw. Geräteadapter als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.

Das Gerät auf eine harte, ebene Oberfläche stellen, damit das System waagrecht steht.

- Wenn Sie das Gerät für einige Zeit nicht verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Außerdem empfehlen wir, die Batterie aus dem Uhrmodul zu entfernen. Dadurch wird das Gerät vor dem Ausstarren geschützt und das Uhrmemrio wird nicht beschädigt.
- Der Apparat darf Tropf- und Spritzwasser nicht ausgesetzt werden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Für eine angemessene Lüftung und Vermeidung von Wärmehaufen ist ein Abstand von 15 cm zwischen den Lüftungsschächten und umgebenden Flächen notwendig.
- Die Beführung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsfünktion durch Zehnjungen, Handschuhe, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, etwa Vasen, auf den Apparat. Die mechanischen Teile des Gerätes enthalten selbstschmierende Lager und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- Zur Reinigung des Gerätes wird ein weiches, leicht angefeuchtetes Lederuch benutzt. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder scharfeneuende Bestandteile enthalten, weil dadurch das Gehäuse beschädigt werden könnte.
- Die Batterien dürfen nicht zu starken Wärme durch Sonnenstrahlung, Feuer o. ä. ausgesetzt werden.

### VORSICHT

**Ein anderer Gebrauch der Bedienlemente oder Einstellungen oder Auslösung der Vorgänge als in diesem Handbuch beschrieben, kann Sie Gefährlichen Strahlung auslösen oder zu anderen unsicheren Betrieb führen.**
**Zusätzliches Gerät entspricht den Funkstörvorschriften der Europäischen Union.**

### Umweltinformationen

Alles übertflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung ist leicht in drei Materialenarten auflöslich: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff. Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Recycling von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausüstung an örtliche Bestimmungen.

### Entsorgung Ihres Altgerätes

Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.

Falls dieses Symbol eines kurzgeschützten Müllcontainers auf dem Produkt, das diesen Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektrogeräte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausabfallmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

— Die Verpackung ist nicht auf einen Radiosender eingestellt.